



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 March 2015
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 131 повестки дня

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Маттиас Деттлинг (Швейцария)

I. Введение

1. Предыдущая рекомендация, вынесенная Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 131 повестки дня, изложена в докладе Комитета, содержащемся в документе A/69/702.
2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 30, 31 и 34-м заседаниях 6, 9 и 27 марта 2015 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/69/SR.30, 31 и 34).
3. Для продолжения рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) четвертый доклад об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций (A/69/676);
 - b) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/802);
 - c) доклад о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций (A/69/710);
 - d) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/809);
 - e) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Обзор долгосрочных соглашений в области закупок в системе Организации Объединенных Наций», а



также его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/69/73 и Add.1).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.5/69/L.34

4. На своем 34-м заседании 27 марта Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций» (A/C.5/69/L.34) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Гватемалы.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/69/L.34 без голосования (см. пункт 10, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.5/69/L.35

6. На своем 34-м заседании 27 марта Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Закупки» (A/C.5/69/L.35) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Австрии.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/69/L.35 без голосования (см. пункт 10, проект резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.5/69/L.37

8. На своем 34-м заседании 27 марта Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Вопросы, рассмотрение которых отложено» (A/C.5/69/L.37), который был представлен Председателем Комитета.

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/69/L.37 без голосования (см. пункт 11).

Ш. Рекомендации Пятого комитета

10. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Успехи на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 59/272 от 23 декабря 2004 года, 60/254 от 8 мая 2006 года, раздел I своей резолюции 60/260 от 8 мая 2006 года, свои резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года, 61/245 от 22 декабря 2006 года, 63/276 от 7 апреля 2009 года, 64/259 от 29 марта 2010 года, 66/257 от 9 апреля 2012 года, 67/253 от 12 апреля 2013 года и 68/264 от 9 апреля 2014 года,

подтверждая свою приверженность повышению степени подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций и подотчетности Генерального секретаря за работу Секретариата перед всеми государствами-членами,

особо отмечая, что подотчетность имеет основополагающее значение для обеспечения эффективного и результативного управления и требует внимания и твердой приверженности на всех уровнях Секретариата, особенно на самом высоком уровне,

учитывая и вновь подтверждая важную роль надзорных органов в разработке системы подотчетности, отвечающей потребностям Организации Объединенных Наций,

рассмотрев четвертый доклад Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

1. *принимает к сведению* четвертый доклад Генерального секретаря об успехах на пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций¹;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции;

3. *обращает особое внимание* на важность поощрения культуры подотчетности, управления по результатам, общеорганизационного управления рисками и внутреннего контроля на всех уровнях в Секретариате с опорой на неизменную руководящую роль старших руководителей и их преданность делу и вновь просит Генерального секретаря принять необходимые меры в этой связи, включая подготовку соответствующего персонала;

¹ A/69/676.

² A/69/802.

4. *подтверждает* положения пунктов 4, 5, 9, 10, 13, 14, 15, 17 и 19 раздела I своей резолюции 66/257;

5. *подтверждает также* положения пунктов 8, 26 и 28 своей резолюции 68/264;

6. *подчеркивает* роль и ответственность Комитета по вопросам управления в связи с продвижением и разработкой системы подотчетности в целом;

Система общеорганизационного управления рисками и система внутреннего контроля

7. *с удовлетворением отмечает* успехи на пути к укреплению системы общеорганизационного управления рисками, включая составление реестра рисков, создание структуры руководства процессом общеорганизационного управления рисками и назначение владельца риска для каждого из шести выявленных важнейших общеорганизационных рисков, и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия к разворачиванию и внедрению практики общеорганизационного управления рисками в рамках всей Организации Объединенных Наций посредством контроля и смягчения выявленных рисков, в частности шести важнейших рисков, и путем разработки конкретных планов мер регулирования рисков и представить информацию по этому вопросу в контексте следующего доклада об успехах на пути к системе подотчетности;

8. *приветствует* прилагаемые Генеральным секретарем усилия к разворачиванию целостной и комплексной системы общеорганизационного управления рисками, которая будет содействовать внедрению или формированию стиля работы сотрудников Секретариата, неразрывно связанного с культурой управления рисками, и просит его обеспечить неизменную приверженность этой цели на всех уровнях структуры руководства в интересах ее достижения и представить информацию о принятых в этой связи конкретных мерах в контексте следующего очередного доклада о подотчетности;

9. *с интересом ожидает* результатов внедрения на экспериментальной основе системы общеорганизационного управления рисками в Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго и особо отмечает важность извлечения уроков и определения передовых методов в связи с ее применением и их использования другими полевыми миссиями в ходе поэтапного внедрения системы в этих миссиях;

Управление по результатам

10. *подтверждает*, что управление по результатам и отчетность о выполнении работы являются важными основными элементами всеобъемлющей системы подотчетности;

11. *ссылается* на пункт 12 своей резолюции 68/264 и вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой найти подходящие методы и средства, позволяющие получить представление об эффективности выполнения Секретариатом его работы;

12. *отмечает* прогресс, достигнутый в выполнении рекомендаций рабочей группы по вопросам управления, ориентированного на результаты, и в этой

связи просит Генерального секретаря продолжать прилагать усилия, направленные на ускорение поэтапного внедрения системы управления по результатам в рамках всего Секретариата, с учетом положений пункта 6 ее резолюции 67/253;

13. *выражает признательность* Генеральному секретарю за принимаемые им меры по содействию развитию культуры самооценки во всей Организации и широкому распространению использования соответствующих средств контроля и оценки при планировании и осуществлении программ, просит его продолжать обеспечивать необходимую учебную подготовку персонала и ожидает получения обновленной информации о результатах эксперимента по укреплению потенциала самооценки в Департаменте по вопросам управления;

14. *просит* Генерального секретаря включить в следующий очередной доклад о подотчетности подробный план внедрения системы управления по результатам в повседневную работу Организации с указанием установленных сроков и четко определенных основных этапов;

15. *подтверждает* рекомендации, содержащиеся в пункте 16 доклада Консультативного комитета³, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/259, и просит Генерального секретаря включить в следующий очередной доклад о подотчетности обновленную информацию о ходе их выполнения;

Личная ответственность

16. *обращает особое внимание* на важное значение создания и полномасштабного применения реальных, действенных и эффективных механизмов, содействующих повышению институциональной и личной ответственности на всех уровнях;

17. *вновь заявляет* о том, что договоры и оценки по завершении года являются уникальными средствами обеспечения подотчетности старших руководителей и способствуют достижению транспарентности в Организации;

18. *вновь просит* Генерального секретаря принять дополнительные конкретные меры для обеспечения того, чтобы система договоров стала значимым и мощным инструментом подотчетности, принять меры в целях решения системных проблем, которые препятствуют достижению руководителями их целевых показателей, в частности тех, которые связаны с соблюдением графика найма, и сообщить Генеральной Ассамблее о достижениях в этой связи в контексте следующего очередного доклада о подотчетности;

19. *ссылается* на пункт 14 доклада Консультативного комитета² и просит Генерального секретаря включать в договоры со старшими руководителями дополнительные цели и показатели в целях оценки выполнения ими работы с точки зрения эффективного и результативного управления ресурсами и представить обновленную информацию в этой связи в следующем очередном докладе о подотчетности;

20. *с удовлетворением отмечает* включение в договоры со старшими руководителями на 2015 год в соответствии с просьбой Ассамблеи, содержа-

³ A/64/683 и Corr.1.

щейся в ее резолюции 69/250 от 29 декабря 2014 года, нового стандартного показателя работы руководителей, касающегося своевременного выпуска документации для межправительственных органов и комитетов Генеральной Ассамблеи, и просит Генерального секретаря обеспечивать его включение и в будущие договоры;

Усиление подотчетности в полевых миссиях

21. *рекомендует* Генеральному секретарю и далее прилагать усилия к усилению подотчетности во всех секторах в полевых миссиях и обеспечению выполнения в полном объеме проводимой Организацией политики абсолютной нетерпимости по отношению ко всем видам сексуальной эксплуатации или сексуальных надругательств и ожидает рассмотрения этого вопроса в контексте следующего доклада о сквозных вопросах, связанных с операциями по поддержанию мира;

Международные стандарты учета в государственном секторе и система общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа»

22. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать укреплять и совершенствовать систему подотчетности, используя преимущества, связанные с переходом на Международные стандарты учета в государственном секторе и вводом в эксплуатацию системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа», и просит его представить информацию по этому вопросу в контексте следующего очередного доклада о подотчетности;

23. *ссылается* на пункт 16 доклада Консультативного комитета², особо отмечает, что отсутствие достаточной информации для принятия решений по-прежнему подрывает способность Организации достигать цели, предусмотренные в рамках усовершенствованной системы подотчетности, и создать надлежащую систему оценки выполнения работы и отчетности, и в этой связи просит Генерального секретаря представить его подробный план по устранению нынешних недостатков в удовлетворении потребностей Организации в данных и информации в таких областях, как планирование по программам, контроль их исполнения и отчетность по ним;

Этика и подотчетность

24. *отмечает* прилагаемые Секретариатом дальнейшие усилия и реализованные им в последнее время инициативы, направленные на обеспечение соблюдения этических норм в Организации, включая оценку этических и репутационных рисков, о которой говорится в пункте 86 доклада Генерального секретаря, и особо отмечает важность укрепления существующих в Организации процессов и мер реагирования, призванных обеспечить, чтобы она поощряла информирование о серьезных проступках, защищала сотрудников, сообщающих о проступках, от преследования и принимала меры по претовращению преследования;

Усиление подотчетности в закупочной деятельности

25. *ссылается* на пункт 33 доклада Консультативного комитета² и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в рамках программы учебной подготовки по вопросам закупок всесторонне рассматривались положения Ру-

ководства по закупкам Организации Объединенных Наций, касающиеся соответствующих функций Комитета Центральные учреждений по контрактам и местных комитетов по контрактам в процессе закупочной деятельности, и чтобы общие принципы закупочной деятельности Организации Объединенных Наций были учтены при формировании системы подотчетности;

Прочие вопросы

26. *ссылается* на пункт 35 доклада Консультативного комитета², отмечает замечания Консультативного комитета в отношении порядка принятия решений и эффективности внутреннего контроля, просит Генерального секретаря привлекать сотрудников, в частности старших руководителей, к ответственности за совершаемые нарушения и подчеркивает необходимость действенного решения проблемы неумелого управления и просчетов в процессе принятия решений, в частности уменьшения числа таких явлений на основе обмена передовыми методами и накопленным опытом;

27. *просит* Генерального секретаря и далее ежегодно представлять ей на рассмотрение доклад об успехах на пути к внедрению системы подотчетности и рекомендует ему рассмотреть возможность включения информации о подотчетности в отношении вопросов, изложенных в разделах III–VIII его доклада, в доклады по соответствующим пунктам основной повестки дня;

28. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на первой части ее возобновленной семидесятой сессии доклад о ходе внедрения системы подотчетности и постановляет вернуться к рассмотрению вопроса о периодичности представления очередных докладов о подотчетности в будущем в контексте обсуждения следующего доклада.

Проект резолюции II Закупки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 54/14 от 29 октября 1999 года, 55/247 от 12 апреля 2001 года, 57/279 от 20 декабря 2002 года, 58/276 и 58/277 от 23 декабря 2003 года, 59/288 от 13 апреля 2005 года, 60/1 от 16 сентября 2005 года и 60/260 от 8 мая 2006 года, раздел VII своей резолюции 60/266 от 30 июня 2006 года, свою резолюцию 61/246 от 22 декабря 2006 года, раздел XIX своей резолюции 61/276 от 29 июня 2007 года, свою резолюцию 62/269 от 20 июня 2008 года, раздел IV своей резолюции 65/289 от 30 июня 2011 года и свою резолюцию 68/263 от 9 апреля 2014 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

рассмотрев также записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы об обзоре долгосрочных соглашений в области закупок в системе Организации Объединенных Наций³ и соответствующую записку Генерального секретаря, препровождающую его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу⁴,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря¹;
2. одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам², с учетом положений настоящей резолюции;
3. подтверждает необходимость обеспечения того, чтобы система закупок была транспарентной, открытой, беспристрастной и экономичной, основывалась на проведении конкурсных торгов и в полной мере учитывала международный характер Организации Объединенных Наций;
4. подчеркивает, что максимальная рентабельность затрат; справедливость, добросовестность и транспарентность; реальный международный конкурс; и интересы Организации Объединенных Наций по-прежнему являются четырьмя общими принципами закупочной деятельности Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы эти принципы соблюдались в рамках всей закупочной деятельности Организации Объединенных Наций;
5. отмечает достигнутый прогресс и ключевые инициативы, предпринятые Генеральным секретарем с целью содействовать применению стратегического подхода к процессу закупок и активизировать закупочную деятельность для удовлетворения неотложных потребностей, и просит Генерального секретаря продолжать осуществлять такие инициативы;

¹ A/69/710.

² A/69/809.

³ A/69/73.

⁴ A/69/73/Add.1.

6. *ссылается* на пункт 8 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря представлять в своих будущих докладах по этому вопросу информацию о воздействии системы «Умоджа» на процесс закупок, в том числе о ликвидации дублирования закупочных процессов;

7. *отмечает* усилия, предпринятые Генеральным секретарем для создания в системе «Умоджа» модуля по вопросам снабжения, отмечает также повышение эффективности управления закупочной деятельностью для охвата закупочных операций, осуществляемых в миссиях по поддержанию мира, специальных политических миссиях, отделениях за пределами Центральными учреждениями и трибуналах, при установлении четкой системы ответственности и подотчетности и просит Генерального секретаря представлять более полную информацию о поставщиках, которым предоставляются контракты и заказы на закупку;

8. *ссылается* на пункты 11 и 12 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря принять меры для решения указанных в нем проблем в отношении закупок, связанных с информационно-коммуникационными технологиями;

9. *выражает удовлетворение* по поводу завершения экспериментального проекта, касающегося запроса предложений, и ожидает представления в следующем докладе Генерального секретаря информации о преимуществах и недостатках практики использования при закупках авиационных услуг методологий, касающихся как приглашения к участию в торгах, так и запроса предложений;

10. *ссылается* на пункт 51 своей резолюции 65/289, в котором она просила Генерального секретаря обеспечить полную транспарентность при разработке методики запроса предложений относительно приобретения авиационных услуг, и просит Генерального секретаря обеспечить, в зависимости от обстоятельств, справедливое и транспарентное применение этой методологии;

11. *ссылается также* на пункт 18 доклада Консультативного комитета и подчеркивает важность создания в рамках осуществления экспериментального проекта электронных торгов транспарентной системы, которая предоставляла бы равные возможности всем потенциальным поставщикам с учетом технологических проблем в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, и просит Генерального секретаря представить оценку экспериментального проекта в его следующем докладе о закупочной деятельности;

12. *приветствует* сохранение независимой системы опротестовывания результатов торгов, продолжение деятельности Совета по проверке присуждения контрактов и поэтапное расширение системы для охвата также отделений за пределами Центральными учреждениями, региональных комиссий и трибуналов и миссий по поддержанию мира и специальных политических миссий и просит Генерального секретаря представить в его следующем докладе обновленную информацию о развитии Совета по проверке присуждения контрактов, в том числе о возможности снижения для поставщиков финансового порога для представления ходатайств об опротестовании результатов торгов;

13. *с признательностью отмечает* усилия Генерального секретаря и общий прогресс, достигнутый в укреплении внутреннего контроля в рамках закупочной деятельности, в том числе повышение эффективности управления

сеть поставщиков, при уделении особого внимания формированию культуры этики и добросовестности среди сотрудников и поставщиков;

14. *ссылается* на пункт 28 доклада Консультативного комитета, просит Генерального секретаря обеспечить транспарентность в рамках деятельности Комитета по проверке работы поставщиков и ожидает продолжения представления информации о деятельности этого Комитета в его будущих докладах;

15. *ссылается также* на пункт 25 доклада Консультативного комитета и просит Генерального секретаря активизировать свои усилия по поощрению закупок в развивающихся странах и странах с переходной экономикой для составления реестра поставщиков, который в большей степени отражал бы членский состав Организации, и представить информацию по этому вопросу в его следующем периодическом докладе о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций;

16. *просит* Генерального секретаря продолжать изучение дополнительных инновационных путей поощрения того, чтобы Центральные учреждения и отделения на местах осуществляли закупки в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, и представить доклад о конкретных мерах, принятых в этой связи;

17. *отмечает* усилия Секретариата по увеличению числа бизнес-семинаров, проводимых в развивающихся странах, и просит Генерального секретаря в его качестве Председателя Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций призвать подразделения системы Организации Объединенных Наций участвовать в бизнес-семинарах в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;

18. *просит* Генерального секретаря поощрять заинтересованных местных поставщиков подавать заявки на регистрацию в реестре поставщиков Секретариата Организации Объединенных Наций в целях расширения его географической основы;

19. *ссылается* на пункт 34 доклада Консультативного комитета, постановляет создать Региональное отделение по закупкам в Энтеббе, Уганда, в качестве постоянного подразделения Отдела закупок Секретариата и ожидает представления обновленной информации о функциях Отделения в контексте глобальной модели предоставления услуг;

20. *просит* Генерального секретаря не приступать на данном этапе к осуществлению экспериментального проекта в области устойчивых закупок;

21. *с удовлетворением отмечает* усилия, предпринятые Секретариатом в целях осуществления совместных закупок с организациями системы Организации Объединенных Наций, и обращает особое внимание на то, что при этом следует соблюдать четыре общих принципа, установленных в финансовом положении 5.12;

22. *отмечает* рекомендацию 5, содержащуюся в докладе Объединенной инспекционной группы³.

11. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Вопросы, рассмотрение которых отложено

Генеральная Ассамблея постановляет отложить до первой части своей возобновленной семидесятой сессии рассмотрение следующих документов:

Доклад Генерального секретаря об обзоре хода реформы системы управления людскими ресурсами: на пути к формированию единого, динамичного и поддающегося адаптации контингента сотрудников Организации Объединенных Наций¹

Доклад Генерального секретаря об обзоре хода реформы системы управления людскими ресурсами: мобильность²

Доклад Генерального секретаря об обзоре хода реформы системы управления людскими ресурсами: управление служебной деятельностью³

Доклад Генерального секретаря об обзоре реформы управления людскими ресурсами: программа для молодых сотрудников категории специалистов⁴

Доклад Генерального секретаря об обзоре реформы системы управления людскими ресурсами: оценка системы желательных квот⁵

Доклад Генерального секретаря о составе Секретариата: демографические характеристики персонала⁶

Доклад Генерального секретаря о составе Секретариата: безвозмездно предоставляемый персонал, пенсионеры, консультанты и индивидуальные подрядчики⁷

Доклад Генерального секретаря о практике Генерального секретаря в дисциплинарных вопросах и случаях возможного преступного поведения, 1 июля 2013 года — 30 июня 2014 года⁸

Доклад Генерального секретаря о поправках к Правилам о персонале⁹

Доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро по вопросам этики¹⁰

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об управлении людскими ресурсами¹¹.

¹ A/69/190.

² A/69/190/Add.1.

³ A/69/190/Add.2 и Corr.1.

⁴ A/69/190/Add.3.

⁵ A/69/190/Add.4.

⁶ A/69/292.

⁷ A/69/292/Add.1.

⁸ A/69/283.

⁹ A/69/117.

¹⁰ A/69/332.

¹¹ A/69/572.